

## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

(GB)	Operating Instructions	-> 2
(D)	Bedienungsanleitung	-> 4
(F)	Notice d'emploi	-> 7
(E)	Instrucciones de uso	-> 10
(I)	Istruzioni per l'uso	-> 13
(NL)	Gebruiksaanwijzing	-> 15
(PL)	Instrukcja obsługi	-> 18
(P)	Instruções de operação	-> 21

(RUS)	Руководство по эксплуатации настольного зарядного устройства	-> 24
(FIN)	Käyttöohje	-> 27
(DK)	Betjeningsvejledning	-> 29
(H)	Asztali töltőkészülék kezelési utasítása	-> 32
(S)	Bruksanvisning	-> 34
(GR)	Οδηγίες χρήσης	-> 36

### Figures



Fig. 1: Charging

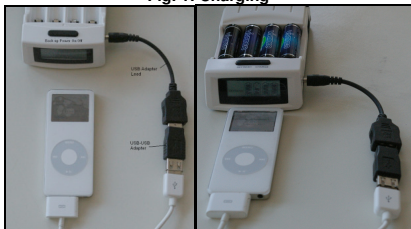


Fig. 2: Power Adapter

Fig. 3: Emergency Battery



Fig. 4: Emergency Battery

### Technical Data

- Input voltages: 100-240V 60/50-Hz (max. 10 W) ; 12-13,8 V= (max. 1000 mA) ; 5V= (max. 500 mA)
- Output: Charging 1-4 cells: 1,2 V= ( max. 800 mA);
- Auto Reparation start voltage for automatic repair: < 0,9 V=. Safety timer: 5 h.
- USB Power Adapter & Emergency Battery: 5,5 V= (max. 300 mA), USB jack
- USB adapter for adapting Apple(R) iPhones, iPods, other MP3 players like Philips, Samsung etc..Operating Temperature: 0-40 °C

## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

### Charging Table

Battery Type/ Akku Typ/ Type d'accum / Tipo di accumulatore / Type oplaadbare batterij / Typ akumulatorka/ Tipo de pilha/ Akkutyyppi/ Akku tipusa/ Batterityp/ Τύπος μπαταρίας	Capacity/ Kapazität/ Capacité/ Capacità/ Capaciteit/ Pojemność/ Capacidade/ Kapasiteetti/ Kapacitet/ Kapacitás/ Δυναμικό	Charging Current/ Ladestrom/ Courant de charge/ Corrente di carica/ Laadstroom/ Prąd ładowania/ Corrente de recarga/ Latausvirta/ Ladestrøm/ Töltőáram/ Laddningsström Max./ Ρεύμα φόρτισης	Charging time appr / Ladezeit ca. / Temps de charge env. Tempo di carica appross./ Oplaadtijd ca./ Czas ładowania ok./ Tempo de recarga (aprox.)/ Latausaika n./ Ladetid ca./ Töltési idő kb./ Laddningstid ca./ Χρόνος φόρτισης
1-4* Mignon/AA/UM3/R6	400-1000 mAh	800/50 mA	1-2 h
1-4* Mignon/AA/UM3/R6	800- 2700 mAh	800/50 mA	1,4- 5 h
1-4* Mikro/AAA/UM4/R3	200 - 500 mAh	800/50 mA	0,4 – 0,9 h
1-4* Mikro/AAA/UM4/R3	500 - 1000 mAh	800/50 mA	0,9 – 1,8 h

### (GB) Operating Instructions

The CAR 3in1 Power Set can serve as a **Rapid Charger, USB Universal Power Adapter and Universal USB Emergency Battery**. With the CAR 3IN1's rapid charger function you can charge 1-4 nickel-cadmium (NiCd) or nickel-metal hydride (NIMH) batteries of the type

Mignon/AA/ UM3/R6/KR15/51 or Micro/AAA/UM4/R3/KR10/44 simultaneously. With the CAR 3in1's USB power adapter function you can power, e.g. for charging, most USB devices, e.g. MP3 players, PDAs, telephones, which can be powered/charged also by USB computer ports. In case that no power socket is



## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

available, but charged AA or AAA batteries, CAR 3in1 can act as an emergency battery for USB devices, providing hours of extra playing/running time of e.g. MP3 players, when internal batteries are already exhausted.

### Safety precautions:

- This device is suitable only for charging nickel-cadmium (NiCd) or nickel-metal hydride (NiMH) battery packs. Any attempt to charge other (non-rechargeable) batteries or battery packs can cause serious damage and is therefore not permitted.
- Do not use leaking or corroding battery packs.
- Do not use the device outdoors or in wet rooms.
- Do not leave children unsupervised while the device is in use.
- Always remove the device from the mains socket before cleaning or when it is not in use.
- In the event of malfunction, have the device repaired by a specialist.

### Charger

1. Insert 1 to 4 batteries into the charger.
2. Make sure that the batteries are connected with the correct polarity and that perfect contact is guaranteed.
3. Connect the mains plug of the AC lead to a mains power outlet (100-240 VAC, 50/60 Hz) and the

other end of the cable to the charger's AC connector. Or connect the charger to the car's cigarette lighter socket using the car adapter. Or connect the charger to a computer USB port or USB charging adapter using the USB power cable. For vehicle or computer connection use **Input 5V= - 12 V=** on rear left hand side.

4. The LED control lamp and on the LCD **CHARGE** and the battery icon of an individual battery turns on to indicate that the battery is being rapid-charged correctly. The indication segments of the battery icon are switched on from bottom to top and then off again etc., see **Fig. 1**, indicating the individual cell's charging level. When 50% of the battery capacity is charged the first segment stays on. - *If a defective or wrong type of battery is connected, the corresponding Battery icon twinkles and the charging of that cell is stopped.*
5. When all segments stay on a cell is charged completely and the device automatically switches over to trickle charge. This provides optimal protection against overcharging and the batteries can remain in the charger until required for use. - *If the battery temperature is too high, the charger will stop charging.- When all cells are charged completely **CHARGE** is switched off..*

## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

- Please note that charging times vary according to the capacity (see battery pack imprint) and condition of the battery pack.

### USB Universal Power Adapter

- Make sure that the connected device does not consume more current than 300 mA. Check instruction of device or label on device.
- Use the USB lead, which came with your to be powered device, e.g. MP3 player. Connect CAR 3in1 to your to be powered device as shown in **Fig. 2**. Use CAR 3in1's USB adapter lead and for some devices, e.g. Apple(R) devices, add supplied special USB to USB adapter as shown on picture.
- Remove all batteries from CAR 3in1
- Connect CAR 3in1 to a power source, as explained in chapter **Charger** in section 3.

*To enable charging start of some MP3 players the player must be switched off on some it must be switched on.*

### Universal USB Emergency Battery (Back up battery Function)

- Disconnect CAR 3in1 from power.
- Insert upto 4 charged primary or secondary batteries (none-rechargeable or rechargeable). *The battery placed into utmost right slot must provide a minimum voltage of 1,2 V.*

- Make sure that the connected device does not consume more current than 300 mA.
- Use the USB lead, which came with your to be powered device, e.g. MP3 player. Connect CAR 3in1 to your to be powered device as shown in **Fig. 2**. Use CAR 3in1's USB adapter lead and for some devices, e.g. Apple devices, add supplied special USB TO USB adapter as shown on picture.
- Switch on back-up power by pressing button **Back up Power on/off** for more then 3 seconds until **REFRESH**, see **Fig 3**, is shown on the LCD. Then release button and power will be output.- *The battery cell icons will indicate the charging level of the used cells. -You can interrupt power output by pressing **Back up Power on/off** again.*
- Power output will be stopped, when used batteries inside CAR 3in1 are empty.

*To enable charging start of some MP3 players, the player must be switched off, in some it must be switched on.*

---

### (D) Bedienungsanleitung

Das CAR 3in1 Power Set kann als **Schnelllader**, **USB Universal-Netzteil** und als Universal **USB-Notbatterie** dienen. Mit der CAR 3IN1 RAPID CHARGER Funktion können Sie 1 bis 4 Nickel-Cadmium (NiCd) oder Nickel-Metallhydrid (NIMH) Akkus der Typen



## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

Mignon/AA/UM3/R6/KR15/51 oder Mikro/AAA/UM4/R3/KR10/44 gleichzeitig laden. Mit der USB-Universalnetzteilfunktion ersetzt der CAR 3in1 ein separates Netzteil und kann die meisten Geräte mit USB-Anschlüssen, z.B. MP3 Player, Telefone usw., die auch über Computeranschlüsse versorgt werden können, mit Energie z.B. zum Laden versorgen. Wenn keine Steckdose aber geladene Mignon- oder Mikro-Akkus oder -Batterien verfügbar sind, kann CAR 3in1 als Reservebatterie für USB speisbare Geräte eingesetzt werden. Z.B. können damit MP3-Player stundenlang weiter betrieben werden, wenn die eingebauten Akkus längst erschöpft sind.

### Sicherheitshinweise:

- Das Gerät ist ausschließlich zum Laden von Nickel-Cadmium (NiCd) oder Nickel-Metallhydrid (NiMH) Akkus geeignet. Der Versuch des Ladens anderer (nichtaufladbarer) Batterien oder Akkus kann zu schweren Schäden führen und ist daher unzulässig.
- Verwenden Sie keine undichten oder korrodierten Akkus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien oder feuchten Räumen.
- Lassen Sie keine Kinder das Gerät alleine benutzen.

- Vor dem Reinigen und bei Nichtbenutzung das Gerät bitte unbedingt aus der Steckdose ziehen.
- Bei eventuell auftretenden Störungen lassen Sie das Gerät bitte vom Fachmann reparieren.

### **Lader**

1. Legen Sie 1, 2, 3 oder 4 Akkus in das Ladegerät ein.
2. Stellen Sie dabei sicher, dass die Akkus gemäß der korrekten Polarität angeschlossen sind und ein einwandfreier Kontakt gewährleistet ist.
3. Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in eine Steckdose (100-240V 50/60 Hz) und verbinden das andere Ende des Netzkabels mit dem Ladegerät. Oder verbinden Sie den Lader mittels des Fahrzeugadapters mit der Zigarettenanzünderbuchse ihres Fahrzeuges. Oder verbinden Sie den Lader mittels des USB-Kabels mit einem USB Anschluss eines Computers oder USB Ladenetzteils. Zum Anschluss des Gerätes an Fahrzeugsteckdosen oder Computer\_USB-Ports bitte die Buchse **Input 5V= - 12 V=** links hinten am Gerät benutzen.
4. Die LED-Kontrollleuchte und die LCD-Anzeige **CHARGE**, sowie das Erscheinen eines individuellen Akkusymbol, s. **Fig. 1**; zeigen an, dass die Akkus ordnungsgemäß schnell geladen

## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

werden Die Balkenelemente jedes Akkusymbols werden nacheinander von unten nach oben eingeschaltet und wieder ausgeschaltet, s. **Fig 1** und zeigen so den Ladezustand eines Akkus an. Wenn der Akku zu 50 % aufgeladen ist, bleibt das unterste Balkenelement eingeschaltet. - Falls ein defekter Akku oder eine nichtladbare Batterie eingelegt wird, blinkt das entsprechende Akkusymbol und die Ladung der betreffenden Zelle wird abgebrochen.

5. Wenn die Ladung eines Akkus abgeschlossen ist, bleiben alle Balkenelemente des zugehörigen Akkusymbols eingeschaltet und das Gerät schaltet automatisch auf Erhaltungsladung um. Diese bietet optimalen Schutz vor Überladung der Zellen und die Akkus können bis zur Verwendung im Ladegerät verbleiben. - Falls die Temperatur zu stark ansteigt, schaltet der Lader sofort ab. – Wenn alle Akkus des Ladegerätes komplett aufgeladen sind, wird **CHARGE** (Laden) ausgeschaltet.
6. Bitte beachten Sie, dass die Ladezeiten abhängig von Kapazität, siehe Akkuaufdruck, und Zustand des Akkus variieren.

### USB Universalnetzteil

1. Stellen sicher, dass das anzuschließende Gerät nicht mehr als 300 mA aufnimmt. Angaben dazu

finden Sie in der Geräteanleitung oder als Aufdruck am Gerät selbst.

2. Zum Anschließen benutzen Sie bitte das USB-Kabel mit dem Sie Ihr Gerät, z.B. Ihren MP3 Player, auch an Ihrem Computer laden können. Schließen die Geräte gemäß **Fig. 2** an. Benutzen Sie dazu das beigefügte USB-Adapterkabel. In einigen Fällen, z.B. beim Anschluss von Apple®-Geräten, verwenden Sie zusätzlich den mitgelieferten USB-USB Adapter, wie im Bild dargestellt.
3. Entfernen Sie die alle Akkus aus dem CAR 3in1.
4. Schließen Sie CAR 3in1 wie unter **Lader**, Ziffer 3, beschrieben an ein Stromnetz an.

*Um manche MP3 Player laden zu können, ist es manchmal nötig, dass diese ein und manchmal ausgeschaltet werden.*

### Universal USB Reservebatterie (Notbatteriefunktion)

1. CAR 3in1 vom Netz trennen.
2. Bis zu 4 geladene Akkus oder Batterien einlegen. *Die Batterie im äußersten rechten Fach muss mindestens noch eine Spannung von 1,2V aufweisen.*
3. Stellen sicher, dass das anzuschließende Gerät nicht mehr als 300 mA aufnimmt. Angaben dazu

## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

- finden Sie in der Geräteanleitung oder als Aufdruck am Gerät selbst.
4. Zum Anschließen benutzen Sie bitte das USB-Kabel mit dem Sie Ihr Gerät, z.B. Ihren MP3 Player, auch an Ihrem Computer laden können. Schließen die Geräte gemäß **Fig. 3** an. Benutzen Sie dazu das beigegefügte USB-Adapterkabel. In einigen Fällen, z.B. beim Anschluss von Apple®-Geräten, verwenden Sie zusätzlich den mitgelieferten USB-USB Adapter, wie im Bild dargestellt.
  5. Bitte schalten Sie die Reservebatteriefunktion ein, indem Sie die Taste **Back up Power on/off** für ca. 3 Sekunden gedrückt halten, bis an der LCD-Anzeige **REFRESH** erscheint, s. **Fig. 3**. Dann Taste loslassen und Ihr Gerät wird mit Strom versorgt. *–Die Balken der Akkusymbole zeigen Ihnen den aktuellen Ladezustand der einzelnen Batterien an. – Sie können die Stromabgabe jederzeit stoppen, indem Sie die Taste **Back up Power on/off** noch einmal drücken.*
  6. Die Stromausgabe wird eingestellt, wenn die Ladezustände aller im CAR 3in1 befindlichen Batterien erschöpft sind.

*Um manche MP3 Player laden zu können, ist es manchmal nötig, dass diese ein und manchmal ausgeschaltet werden.*

### **(F) Notice d'emploi**

CAR 3in1 Power peut être utilisé comme **chargeur rapide**, comme **bloc d'alimentation USB universel** ou encore comme **batterie de réserve USB universelle**. Avec la fonction CAR 3in1 RAPID CHARGER, vous pouvez charger simultanément 1 à 4 accus au cadmium-nickel (NiCd) ou au nickel-métal hydrure (NIMH) du type Mignon/AA/UM3/R6/KR15/51 ou Micro/AAA/UM4/R3/KR10/44. Avec la fonction bloc d'alimentation USB universel, le CAR 3in1 remplace un bloc d'alimentation autonome et peut alimenter en énergie et charger la plupart des appareils équipés de connexions USB, tels que baladeurs MP3, téléphones, etc. qui peuvent également être alimentés via les ports USB du PC. S'il n'y a pas de prise disponible mais des accus du type mignon ou micro ou des micropiles chargés, le CAR 3in1 peut être utilisé comme batterie de réserve pour les appareils pouvant être alimentés par connexion USB. Par exemple, les baladeurs MP3 peuvent continuer à fonctionner pendant des heures, lorsque les accus intégrés sont vides depuis longtemps.



## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

### Consignes de sécurité

- Ce chargeur ne convient qu'à la charge des accus au cadmium-nickel (NiCd) ou au nickel-métal hydrure (NiMH). La tentative de charger d'autres piles (non rechargeables) ou autres accus risque de provoquer de graves dégâts. Par conséquent, elle est interdite.
- N'utilisez pas d'accus non étanches ou corrodés.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air ou dans un local humide.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
- Avant de nettoyer l'appareil ou avant la mise hors-service, veillez à toujours retirer la fiche de la prise de courant.
- En cas de panne, veuillez faire réparer l'appareil par un professionnel.

### Chargeur

1. Introduisez 1, 2, 3 ou 4 accus dans le chargeur de batteries.
2. Assurez-vous que les accus sont correctement connectés suivant les indications de polarité et que le contact est bien établi.
3. Insérez la fiche secteur de l'adaptateur secteur dans une prise de courant (100-240V 50/60 Hz), puis connectez l'autre bout du cordon

d'alimentation au chargeur de batteries. En vous servant de l'adaptateur prévu à cet effet, vous pouvez raccorder le chargeur à la prise allumecigare de votre véhicule. Vous pouvez également alimenter le chargeur en le raccordant soit à un port USB d'ordinateur, soit à un chargeur USB, en vous servant du câble USB dans ces deux cas. Pour raccorder l'appareil à des prises de véhicule ou des ports USB sur votre ordinateur, veuillez utiliser la douille **Input 5V= - 12 V=** située sur le dos de l'appareil, à gauche.

4. Les témoins de charge à DEL des accus et le voyant LCD **CHARGE**, ainsi que l'apparition d'un symbole individuel pour chaque accu, voir **schéma 1** indiquent que les accus ont été correctement rechargés selon le mode de charge rapide. Les segments des barres de charge qui symbolisent chaque accu s'allument et s'éteignent les uns après les autres du bas vers le haut, voir schéma 1, indiquant ainsi l'état de charge de chaque accu. Si un accu est rechargé à 50%, le segment inférieur de la barre de charge reste allumé. *En cas d'insertion d'un accu défectueux ou d'une pile non rechargeable, le symbole correspondant à l'accu clignotera et la charge de l'élément concerné s'interrompt.*



## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

- Une fois la charge d'un accu terminée, tous les segments de la barre de chargement du symbole correspondant à l'accu restent allumés et l'appareil se commut automatiquement sur charge d'entretien. Cette fonction constitue une protection optimale contre la surcharge des accus, qui peuvent alors rester dans le chargeur jusqu'à leur utilisation. *En cas d'échauffement excessif, le chargeur coupe immédiatement le courant de charge. – Quand tous les accus du chargeur sont complètement rechargés, le témoin **CHARGE** (recharge) s'éteint.*
- Tenez compte du fait que les temps de charge varient en fonction de la capacité des piles (voir les caractéristiques y figurant) et de leur état.

### Bloc d'alimentation USB universel

- Assurez-vous que l'appareil à raccorder n'absorbe pas plus de 300 mA. Des informations sur la capacité d'absorption de l'appareil sont disponibles dans la notice d'utilisation ou sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Pour le raccordement, utilisez le câble USB avec lequel vous chargez habituellement votre appareil, p. ex. votre baladeur MP3, sur votre ordinateur. Raccordez les appareils tel qu'il est indiqué à la **Fig. 2**. Utilisez pour cela le câble d'adaptateur USB

fourni. Dans certains cas, p.ex pour le raccordement d'appareils Apple®, utilisez en plus l'adaptateur USB-USB fourni, tel qu'il est indiqué sur la photo.

- Enlevez tous les accus du CAR 3in1.
- Raccordez CAR 3in1 au réseau, comme indiqué sous **Chargeur**, Chiffre 3.  
*Pour charger certains baladeurs MP3, il est parfois nécessaire que ceux-ci soient allumés ou éteints.*

### Batterie de réserve USB universelle (fonction de batterie de secours)

- Déconnectez 3in1 du réseau.
- Insérez jusqu'à 4 accus ou batteries chargés. *La batterie dans la case la plus à droite doit avoir une tension d'au moins encore 1,2V.*
- Assurez-vous que l'appareil à raccorder n'absorbe pas plus de 300 mA. Des informations sur la capacité d'absorption de l'appareil sont disponibles dans la notice d'utilisation ou sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Pour le raccordement, utilisez le câble USB avec lequel vous chargez habituellement votre appareil, p. ex. votre baladeur MP3, sur votre ordinateur. Raccordez les appareils tel qu'il est indiqué à la **Fig. 3**. Utilisez pour cela le câble d'adaptateur USB fourni. Dans certains cas, p. ex pour le

## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

raccordement d'appareils Apple®, utilisez en plus l'adaptateur USB-USB fourni, tel qu'il est indiqué sur la photo.

5. Activez la fonction batterie de réserve en tenant la touche **Back up Power on/off** enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que l'affichage LCD **REFRESH** apparaisse, voir **Fig. 3**. Relâchez ensuite la touche et votre appareil est alimenté en courant. *Les barres du symbole accu vous indiquent l'état de charge actuel de chacune des batteries.* Vous pouvez arrêter le débit de courant à tout moment en appuyant encore une fois sur la touche **Back up Power on/off**.
6. La sortie de courant s'arrête lorsque les états de charge de toutes les batteries se trouvant dans CAR 3in1 sont épuisés.

*Pour charger certains baladeurs MP3, il est parfois nécessaire que ceux-ci soient allumés ou éteints.*

### (E) Instrucciones de uso

El CAR 3in1 Power Set puede servir como **cargador rápido, fuente de alimentación USB universal y batería de emergencia USB** universal. Con la función de CAR 3IN1 RAPID CHARGER puede cargar a la vez 1 a 4 acumuladores de níquel-cadmio (NiCd) o de hidruro de metal-níquel (NiMH) de los tipos Mignon/AA/UM3/R6/KR15/51 o Micro/AAA/UM4/

R3/KR10/44. Con la función de fuente de alimentación universal USB el CAR 3in1 sustituye una fuente de alimentación individual y puede alimentar y cargar la mayoría de aparatos que disponen de conexiones USB, por ejemplo reproductores de MP3, teléfonos, etc, que también se pueden alimentar y cargar a través de conexiones al ordenador. Si no hay ningún enchufe pero sí baterías, pilas micro/AAA o pilas Mignon/AA que estén cargadas, el CAR 3in1 se puede utilizar como batería de reserva para aparatos que se pueden alimentar con USB. Por ejemplo, los reproductores MP3-Player pueden seguir funcionando horas y horas, mucho después de que las baterías montadas se hayan agotado.

### Advertencias de seguridad:

- Este aparato es únicamente apropiado para cargar acumuladores de níquel-cadmio (NiCd) o de hidruro de metal-níquel (NiMH). El intento de cargar otros tipos de pilas o acumuladores (no recargables) puede causar graves daños, por lo que está prohibido hacerlo.
- No emplee acumuladores con fugas o corrosivos.
- No emplee este aparato al aire libre o en salas húmedas.
- No permita que los niños utilicen el aparato sin la supervisión de un adulto.

## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

- Antes de limpiar el aparato y cuando no esté en funcionamiento, siempre debe desconectar el aparato de la red.
- En el caso de que se originen fallos de funcionamiento, debe dejar reparar el aparato por un técnico especializado.
- Mantenga cerrada la tapa durante el proceso de cargar.
- Mantenga libre para aire refrigerante las ranuras de ventilación de la tapa y de la caja de fondo.

### Cargador

1. Coloque 1, 2, 3 o 4 acumuladores en el cargador.
2. A tal efecto, asegúrese de que los acumuladores están posicionados con la polaridad correcta y que el contacto es impecable.
3. Enchufe el enchufe del cable de red en un tomacorriente (100-240V 50/60 Hz) y conecte el otro extremo del cable de red al cargador, o conecte el cargador, a través del adaptador para el vehículo, al encendedor de cigarrillos de su coche. O conecte el cargador por medio del cable USB a una conexión USB de un ordenador o a una fuente de alimentación de carga USB. Para conectar el aparato a los enchufes del vehículos o a los puertos USB del ordenador, utilice el enchufe

**Input 5V= - 12 V=** en la parte trasera izquierda del aparato.

4. El LED de control y el indicador LCD **CHARGE**, así como la aparición de un símbolo de acumulador individual, ver **Fig. 1**; indican que la carga rápida de los acumuladores se está ejecutando correctamente. Los elementos de barra de cada símbolo de acumulador se encienden sucesivamente desde abajo hacia arriba y se vuelven a apagar, ver **Fig 1**, indicando el estado de carga de un acumulador. Cuando el acumulador está cargado al 50 %, el elemento de barra más bajo permanece encendido. – *Caso que se coloque un acumulador defectuoso o una pila incargable, el símbolo de acumulador correspondiente parpadea y se interrumpe el proceso de carga de la pila correspondiente.* – *Caso que la tapa esté abierta durante el proceso de carga, microacumuladores son cargados con 300 mA, microacumuladores con 120 mA.*
5. Después de haber sido terminado el proceso de carga de un acumulador, todos los elementos de barra del símbolo de acumulador correspondientes permanecen encendidos y el aparato activa automáticamente el modo de carga de compensación (300 mA resp. 120 mA). Este modo

## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

protege de manera óptima contra sobrecarga de los acumuladores; además, éstos pueden quedarse en el cargador hasta ser necesitados. – *Caso que la temperatura esté demasiado alta, el cargador cambia se desconecta de inmediato.* – *Una vez que todos los acumuladores del cargador estén completamente cargados, se desconecta **CHARGE** (cargar)*

6. Rogamos preste atención a que los tiempos de carga dependen de la capacidad y del estado de los acumuladores.

### Fuente de alimentación universal USB

1. Asegúrese de que el aparato que va a conectar no admite más de 300 mA. Encontrará información al respecto en el manual de instrucciones del aparato o indicado en el mismo aparato.
2. Para conectarlo utilice el cable USB, con el cual también puede cargar el aparato, por ejemplo el reproductor de MP3, en su ordenador. Conecte el aparato según la **Fig. 2**. Para ello, utilice el cable adaptador USB suministrado. En algunos casos, por ejemplo, al conectar aparatos de Apple®, necesitará además el adaptador USB-USB suministrado, tal como ilustra la figura.
3. Retire todas las baterías del CAR 3in1.

4. Conecte el CAR 3in1 como se describe debajo del **cargador**, número 3, a una red eléctrica.

*Para poder cargar algunos reproductores de MP3 Player, en ocasiones es necesario que estos se conecten y desconecten una vez.*

### Batería de reserva USB universal (función de batería de emergencia)

1. Desconectar el CAR 3in1 de la red.
2. Colocar hasta 4 baterías cargadas. *La batería del compartimiento derecho exterior debe indicar como mínimo una tensión de 1,2 V.*
3. Asegúrese de que el aparato que va a conectar no admite más de 300 mA. Encontrará información al respecto en el manual de instrucciones del aparato o indicado en el mismo aparato.
4. Para conectarlo utilice el cable USB, con el cual también puede cargar el aparato, por ejemplo el reproductor de MP3, en su ordenador. Conecte el aparato según la **Fig. 3**. Para ello, utilice el cable adaptador USB suministrado. En algunos casos, por ejemplo, al conectar aparatos de Apple®, necesitará además el adaptador USB-USB suministrado, tal como ilustra la figura.
5. Conecte la función de batería de reserva manteniendo pulsada la tecla **Back up Power on/off** durante unos 3 segundos, hasta que

## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

aparezca **REFRESH** en el indicador LCD, ver **Fig. 3**. Soltar la tecla y el aparato ya estará alimentado.

–Las barras de los símbolos de las baterías indican el estado de carga actual de cada batería.

– Puede detener el consumo de corriente en cualquier momento pulsando una vez la tecla **Back up Power on/off**.

- El consumo de corriente se ajusta cuando los estados de carga de todas las baterías que se encuentran en el CAR 3in1 están agotadas.

*Para poder cargar algunos reproductores de MP3 Player, en ocasiones es necesario que estos se conecten y desconecten una vez.*

### **(I) Istruzioni per l'uso**

CAR 3in1 Power Set può essere utilizzato come **caricabatterie rapido, alimentatore universale USB e batteria di emergenza universale USB**. La funzione **RAPID CHARGER** del dispositivo CAR 3IN1 consente di caricare simultaneamente da 1 a 4 accumulatori al nichel-cadmio (NiCd) o al metalidrato (NIMH) di tipo stilo/AA/UM3/R6/KR15/51 o ministilo/AAA/UM4/R3/KR10/44. Grazie alla funzione di alimentatore universale USB, CAR 3in1 sostituisce un alimentatore separato e può fornire energia elettrica alla maggior parte dei dispositivi con porte USB, ad es. lettori MP3, telefoni

e così via, che possono essere alimentati anche mediante una connessione a un computer. Se non è disponibile una presa elettrica, ma si dispone di accumulatori o batterie mignon oppure micro caricati, CAR 3in1 funziona come batteria di riserva per apparecchi con porta USB. È possibile, ad esempio, utilizzare per ore un lettore MP3 anche dopo che gli accumulatori interni si sono scaricati.

### Avvertenze di sicurezza

- Il dispositivo è solo per accumulatori al nichel-cadmio (NiCd) e metalidrato (NIMH). Il tentativo di caricare altre pile (non ricaricabili) o altri accumulatori può provocare danni gravi, e pertanto non è permesso.
- Non per accumulatori corrosivi o che perdono liquido.
- Non utilizzare questo dispositivo all'aperto o in locali umidi.
- Non permettere ai bambini di utilizzare da soli il dispositivo.
- Prima di pulire il dispositivo e in caso di mancato utilizzo, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- In caso di guasto, far riparare il dispositivo da un esperto.



## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

### Caricabatterie

1. Inserire 1, 2, 3 o 4 accumulatori nel carica batterie.
2. Assicurarsi che gli accumulatori siano stati collegati rispettando le indicazioni di polarità e che vi sia contatto.
3. Inserire la spina del cavo di rete in una presa di corrente (100-240V 50/60 Hz), poi collegare l'altra estremità del cavo di rete al carica batterie. Oppure collegare il carica batterie alla presa dell'accendisigari del veicolo mediante l'adattatore del In alternativa collegare, mediante il cavo USB, il carica batterie alla presa USB di un computer oppure di un alimentatore USB. Per collegare l'apparecchio alla presa dell'accendisigari del veicolo oppure alle porte USB del computer servirsi della presa **Input 5V= - 12 V=** situata sul retro dell'apparecchio, a sinistra.
4. Il LED di controllo e il display LCD che visualizza **CHARGE** con il simbolo dell'accumulatore (v. Fig. 1) segnalano che la carica degli accumulatori si sta svolgendo correttamente nella modalità rapida. Le barre di ogni simbolo che indica gli accumulatori si attivano e si disattivano in sequenza dal basso verso l'alto, (v. Fig. 1) e segnalano lo stato della carica dell'accumulatore. Quando l'accumulatore è caricato al 50%, la barra inferiore rimane attivata. -

5. *Qualora si inserisca un accumulatore guasto o una pila non ricaricabile, il simbolo dell'accumulatore lampeggerà e la carica dell'elemento in questione sarà interrotta.*  
Non appena completata la carica di un accumulatore, tutte le barre del corrispondente simbolo rimangono attivate e l'apparecchio commuta automaticamente sulla carica di mantenimento. Tale funzione offre un'ottima protezione contro la sovraccarica degli accumulatori, che dunque possono restare nel carica batterie fino al momento dell'utilizzo. - *Qualora la temperatura aumenti eccessivamente, il caricabatterie si spegne automaticamente.* - *Quando tutti gli accumulatori sono completamente carichi, la spia CHARGE (caricamento) si spegne.*
6. Tener presente che la durata di carica varia in funzione della capacità (vedere al riguardo le indicazioni sull'accumulatore) e dello stato dell'accumulatore.

### Alimentatore universale USB

1. Assicurarsi che l'apparecchio da collegare non assorba una corrente maggiore di 300 mA. Consultare a questo proposito le istruzioni d'uso dell'apparecchio o le indicazioni stampate sulla confezione.

## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

- Per il collegamento utilizzare il cavo USB con il quale è possibile caricare l'apparecchio interessato, ad es. il lettore MP3, tramite il computer. Collegare gli apparecchi come indicato nella **fig.2**. Utilizzare a questo scopo un adattatore USB. In alcuni casi, ad es. per il collegamento di dispositivi Apple®, utilizzare l'adattatore USB in dotazione, come rappresentato nell'illustrazione.
- Rimuovere tutti gli accumulatori dal dispositivo CAR 3in1.
- Collegare l'apparecchio CAR 3in1 alla rete elettrica come indicato in **Carica batterie** al punto 3.

*Per collegare alcuni lettori MP3 potrebbe essere necessario spegnerli e riaccenderli.*

### Batteria di riserva universale USB (funzione batteria di emergenza)

- Scollegare CAR 3in1 dalla rete elettrica.
- Inserire fino a 4 accumulatori o batterie carichi. *La batteria nel vano all'estrema destra deve avere un voltaggio di 1,2 V.*
- Assicurarsi che l'apparecchio da collegare non assorba una corrente maggiore di 300 mA. Consultare a questo proposito le istruzioni d'uso dell'apparecchio o le indicazioni stampate sulla confezione.

- Per il collegamento utilizzare il cavo USB con il quale è possibile caricare l'apparecchio interessato, ad es. il lettore MP3, tramite il computer. Collegare gli apparecchi come indicato nella **fig.3**. Utilizzare a questo scopo un adattatore USB. In alcuni casi, ad es. per il collegamento di dispositivi Apple®, utilizzare l'adattatore USB in dotazione, come rappresentato nell'illustrazione.
- Attivare la funzione di batteria di riserva tenendo premuto il tasto **Back up Power on/off** per 3 secondi, finché sul display LCD compare la scritta **REFRESH**, si veda **fig. 3**. Rilasciare il tasto e l'apparecchio riceve corrente elettrica. – *Le barre del simbolo che indica l'accumulatore visualizzano lo stato di carica delle singole batterie. - È possibile interrompere la trasmissione di corrente in ogni momento premendo nuovamente il tasto **Back up Power on/off**.*
- La trasmissione di corrente si arresta quando lo stato di carica di tutte le batterie di CAR 3in 1 è esaurito.

*Per collegare alcuni lettori MP3 potrebbe essere necessario spegnerli e riaccenderli.*

### (NL) Gebruiksaanwijzing

De CAR 3 i n 1 Power Set is bruikbaar als **snellader, universele USB-netvoeding** en als universele **USB-**



## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

**noodaccu.** Met de functie CAR 3IN1 RAPID CHARGER kunt u gelijktijdig 1 tot 4 nikkel-cadmium (NiCd) of nikkel-metaalhydride (NiMH) accu's van de typen Mignon/AA/UM3/R6/KR15/51 of Mikro/AAA/UM4/R3/KR10/44 laden. Met de functie universele USB-netvoeding vervangt de CAR 3in1 een aparte netvoeding en kunnen de meeste apparaten met USB-aansluitingen, zoals MP3-spelers, telefoons enzovoort die ook via een computer kunnen worden gevoed, worden geladen. Als een stopcontact niet beschikbaar is maar wel opgeladen mignon- of micro-accu's of -batterijen, is de CAR 3in1 bruikbaar als reserveaccu voor via USB gevoede apparaten. Op deze manier kunt u bijvoorbeeld nog uren langer luisteren naar een MP3-speler als de ingebouwde accu's al lang leeg zijn.

### Veiligheidsinstructies:

- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor het opladen van nikkel cadmium (NiCd) en nikkel metaalhydride (NiMH) oplaadbare batterijen. Een poging om andere (niet oplaadbare) batterijen op te laden, kan tot ernstige schade leiden en is daarom niet toegestaan.
- Gebruik geen lekke of corroderende oplaadbare batterijen.
- Gebruik deze apparaat niet in de buitenlucht of in vochtige ruimten.

- Laat het apparaat niet door kinderen gebruiken als daar geen toezicht op is.
- Alvorens te reinigen en als het apparaat niet gebruikt wordt, dit beslist uit het stopcontact halen.
- Bij eventueel optredende storingen het apparaat door een vakman laten repareren.

### Lader

1. Leg 1,2,3 of 4, oplaadbare batterijen in de oplader.
2. Vergewis er u hierbij van dat de oplaadbare batterijen met de correcte polariteit zijn aangesloten en dat een goed contact is gegarandeerd.
3. Steek de stekker van de netkabel in een stopcontact (100-240V 50/60Hz) en verbind het andere uiteinde van de kabel met het laadtoestel. Of verbind de lader door middel van de adapter van het voertuig met het contact van de sigarettenaansteker van uw voertuig. Of verbind de lader door middel van de USB-kabel aan de USB verbinding van een computer of het USB oplaaddeel van het net. Gebruik voor aansluiting van het apparaat op de aansluiting in het voertuig of op de USB-poort van de computer de aansluiting **Input5V= - 12 V=** links achterop het apparaat.
4. Het LED-controlelampje en de LCD-indicator **CHARGE**, alsmede het verschijnen van een apart



## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

batterijsymbool, zie **Fig. 1**, geven aan dat de batterijen snel correct worden opgeladen. *De balkelementen van elk batterijsymbool worden na elkaar van onder naar boven ingeschakeld en weer uitgeschakeld, zie Fig. 1, en geven zo de laadtoestand van een batterij aan. Als de batterij voor 50% opgeladen is, blijft het onderste balkenelement ingeschakeld. - Wanneer een defecte batterij of een niet oplaadbare batterij wordt geplaatst, knippert het betreffende batterijsymbool en wordt het laden van de betreffende batterij afgebroken..*

5. Wanneer het laden van een batterij is beëindigd, blijven alle balkenelementen van het bijbehorende batterijsymbool ingeschakeld en het toestel schakelt automatisch over op onderhoudslading. Dit biedt een optimale bescherming tegen het overladen van de cellen en de batterijen kunnen tot aan gebruik in de oplader blijven. *- Wanneer de temperatuur te sterk stijgt, wordt de oplader direct uitgeschakeld. - Als alle batterijen van het laadtoestel compleet opgeladen zijn, wordt CHARGE (laden) uitgeschakeld.*
6. Let erop dat de oplaadtijd kan variëren, afhankelijk van de capaciteit (zie batterijopdruk) en de staat van de oplaadbare batterijen.

### Universele USB-voeding

1. Controleer of het aan te sluiten apparaat niet meer dan 300 mA opneemt. Informatie hierover kunt u vinden in de gebruiksaanwijzing van het apparaat of op het apparaat zelf.
2. Gebruik voor de aansluiting de USB-kabel waarmee u het apparaat, bijvoorbeeld uw MP3-speler, ook vanuit uw computer kunt laden. Sluit het apparaat aan volgens **Fig. 2**. Gebruik daartoe de meegeleverde USB-adapterkabel. In een aantal gevallen, bijvoorbeeld bij het aansluiten van Apple®-apparatuur, moet u daarnaast de meegeleverde USB-USB-adapter gebruiken zoals in de figuur is afgebeeld.
3. Verwijder alle accu's uit de CAR 3in1.
4. Sluit de CAR 311 op het lichtnet aan zoals beschreven is onder **Lader**, punt 3.

*Veel MP3-speelers moet u eerst uit- en dan weer inschakelen voordat u deze kunt laden.*

### Universele USB-reserveaccu (functie noodvoeding)

1. Haal de stekker van de CAR 3in1 uit het stopcontact.
2. Steek er maximaal 4 geladen accu's of batterijen in. *De batterij in het meest rechtse vak moet minimaal nog een spanning aangeven van 1,2V.*

## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

3. Controleer of het aan te sluiten apparaat niet meer dan 300 mA opneemt. Informatie hierover kunt u vinden in de gebruiksaanwijzing van het apparaat of op het apparaat zelf.
4. Gebruik voor de aansluiting de USB-kabel waarmee u het apparaat, bijvoorbeeld uw MP3-speler, ook vanuit uw computer kunt laden. Sluit het apparaat aan volgens **Fig. 3**. Gebruik daartoe de meegeleverde USB-adapterkabel. In een aantal gevallen, bijvoorbeeld bij het aansluiten van Apple®-apparatuur, moet u daarnaast de meegeleverde USB-USB-adapter gebruiken zoals in de figuur is afgebeeld.
5. Schakel de noodvoedingfunctie in door de knop **Back up Power on/off** ongeveer 3 seconden ingedrukt te houden tot op de LCD-display **REFRESH** verschijnt, zie **fig. 3**. Laat de knop daarna los. Uw apparaat wordt nu van stroom voorzien. – *De balk van het accusymbool geeft het actuele laadniveau van de verschillende batterijen weer. – U kunt de stroomvoorziening op elk gewenst moment uitschakelen door nogmaals op de knop **Back up Power on/off** te drukken.*
6. De stroomvoorziening wordt uitgeschakeld als alle in de CAR 3in1 geplaatste batterijen leeg zijn.

*Veel MP3-spelers moet u eerst uit- en dan weer inschakelen voordat u deze kunt laden.*

### (PL) Instrukcja obsługi

Urządzenie CAR 3in1 Power Set może służyć jako **ładowarka szybkiego działania, uniwersalny zasilacz sieciowy USB** oraz jako **uniwersalna bateria awaryjna**. Dzięki funkcji CAR 3IN1 RAPID CHARGER można jednocześnie ładować 1 do 4 akumulatorów nikielowo-kadmowych (NiCd) lub nikielowo-metalowodorokowych (NIMH) typów Mignon/AA/UM3/R6/KR15/51 lub Mikro/AAA/UM4/R3/KR10/44. Dzięki funkcji uniwersalnego zasilacza sieciowego USB, urządzenie CAR 3in1 zastępuje osobną część sieciową i jest w stanie zasilac w energię do ładowania większość urządzeń posiadających przyłącza USB, np. odtwarzacze MP3, telefony itp. które mogą być również zasilane przez przyłącza komputerowe. Jeśli brak jest gniazda wtykowego, ale do dyspozycji są naładowane akumulatorki Mignon lub mikroakumulatorki, wtedy urządzenie CAR 3in1 może służyć jako bateria rezerwowa dla urządzeń z możliwością zasilania poprzez USB. Na przykład, odtwarzacze MP3 mogą całymi godzinami pracować dalej w sytuacji, gdy wewnętrzne akumulatorki są już wyczerpane.



## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do ładowania akumulatorów niklowo-kadmowych (NiCd) lub niklowo-metalowodorkowych (NiMH). Próba ładowania innych (nie dających się naładować) baterii lub akumulatorów, może prowadzić do ciężkich uszkodzeń i jest dlatego niedopuszczalna.
- Proszę nie używać nieszczelnych lub skorodowanych akumulatorów.
- Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu lub w wilgotnych pomieszczeniach.
- Nie zezwalać dzieciom na samodzielne używanie urządzenia.
- Przed czyszczeniem oraz przy dłuższym wyłączeniu z użytkowania urządzenie konieczne wyjąć z gniazdka.
- W razie ewentualnego wystąpienia zakłóceń, proszę oddać urządzenie do naprawy przez fachowca.

### **Ładowarka**

1. Włożyć 1, 2, 3 lub 4 akumulatorki do ładowarki. Nie można ładować 1 lub 3 akumulatorki.
2. Proszę przy tym zabezpieczyć aby akumulatorki były podłączone zgodnie z właściwą

biegunowością i aby zagwarantowany był nienaganny styk.

3. Włożyć wtyczkę sieciową kabla sieciowego do gniazdka (100-240V 50/60 Hz) i podłączyć drugi koniec kabla do ładowarki. Lub podłączyć ładowarkę za pomocą adaptera samochodowego do gniazdka zapalniczki Waszego samochodu. Lub podłączyć ładowarkę do portu USB komputera lub adaptera ładującego USB używając kabla USB. Celem podłączenia urządzenia do gniazdka samochodowego lub portu USB komputera prosimy używać gniazdka **Input 5V= - 12 V=** znajdującego się w tyłu, po lewej stronie urządzenia.
4. Dioda kontrolna i wskaźnik ciekłokrystaliczny **ŁADOWANIE,**, jak również pojawienie się indywidualnego symbolu akumulatorka patrz **Ryc. 1** wskazują, że akumulatorki są ładowane prawidłowo szybko ( – Elementy paska każdego symbolu akumulatorka będą załączane po kolei z dołu do góry i ponownie wyłączone patrz **Ryc. 1** i pokazują w ten sposób stan naładowania każdego akumulatorka. Gdy akumulator naładowany jest do 50% pozostaje dolny element paska załączony *W przypadku włożenia zepsutego akumulatorka lub nie dającej się ładować baterii, miga*

## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

*odpowiednia dioda LED i ładowanie danego ogniwa zostaje przerwane.*

5. Gdy ładowanie jednego akumulatora zostało zakończone wszystkie elementy paska danego symbolu akumulatora pozostają załączone. i urządzenie przelacza się automatycznie na ładowanie zachowawcze. Daje ono optymalne zabezpieczenie przed przeladowaniem ogniwa i akumulatorki mogą pozostawać w ładowarce do chwili ich użycia. - *Jeżeli temperatura wzrasta za szybko, to ładowarka natychmiast wyłącza się. Gdy akumulatorki naładują się całkowicie, wyłącza się CHARGE (ładowanie).*
6. Proszę wziąć pod uwagę, że czasy ładowania różnią się w zależności od pojemności, patrz nadruk na akumulatorku, oraz stanu akumulatora.

### Uniwersalny zasilacz sieciowy USB

1. Prosimy zapewnić, aby podłączone urządzenie nie pobierało prądu o amperażu powyżej 300 mA. Informacje na ten temat znajdują Państwo w instrukcji urządzenia lub na nadruku na samym urządzeniu.
2. Celem podłączenia prosimy używać kabla USB który należy podłączyć do ładowanego urządzenia, np. odtwarzacza MP3 lub do komputera. Urządzenia należy podłączać zgodnie z **rys. 2.**

Należy się w tym celu posłużyć się kablem przystawki USB. W pewnych przypadkach, np. przy podłączeniach urządzeń Apple® należy dodatkowo stosować przystawkę USB-USB, według przedstawionego rysunku.

3. Wymontować wszystkie akumulatorki z CAR 3in1.
4. Podłączyć CAR 3in1 tak jak to opisano w ustępie **Ładowarka** w punkcie 3.

*Celem umożliwienia ładowania niektórych odtwarzaczy MP3 w niektórych przypadkach niezbędnym jest ich włączenie i wyłączenie.*

### Uniwersalna bateria rezerwowa USB (Funkcja baterii awaryjnej)

1. Wyłączyć CAR 3in1 z sieci.
2. Włożyć maksymalnie 4 naładowane akumulatorki lub baterie. *Bateria w zewnętrznej, prawej kasie musi posiadać minimalne napięcie 1,2 V.*
3. Prosimy zapewnić, aby podłączone urządzenie nie pobierało prądu o amperażu większym niż 300 mA. Informacje na ten temat znajdują Państwo w instrukcji urządzenia lub na nadruku na samym urządzeniu.
4. Celem podłączenia prosimy używać kabla USB który należy podłączyć do ładowanego urządzenia, np. odtwarzacza MP3 lub do komputera. Urządzenia należy podłączać zgodnie z **rys. 3.**

## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

Należy się w tym celu posłużyć się kablem przystawki USB. W pewnych przypadkach, np. przy podłączeniach urządzeń Apple® należy dodatkowo stosować przystawkę USB-USB, według przedstawionego rysunku.

5. Prosimy włączać funkcję baterii rezerwowych w ten sposób, że należy przez 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk **Back up Power on/off** aż do chwili, gdy pokaże się komunikat diodami świetlnymi **REFRESH**, patrz **rys. 3**. Następnie przycisk należy puścić i Państwa urządzenie będzie zasilane elektrycznie – *Belki symboli akumulatorów pokażą Państwu aktualny stan naładowania poszczególnych baterii.* – Państwo są w stanie w każdej chwili wstrzymać podawanie prądu poprzez ponowne naciśnięcie przycisku **Back up Power on/off**.
6. Podawanie prądu zostanie wstrzymane w chwili, gdy stan naładowania wszystkich znajdujących się w CAR 3in1 akumulatorów wskazywać będzie stan wyczerpania.

*Celem umożliwienia ładowania niektórych odtwarzaczy MP3 w niektórych przypadkach niezbędnym jest ich włączenie i wyłączenie.*

### (P) Instrukções de operação

O CAR 3in1 Power Set pode ser usado como **carregador rápido, unidade de alimentação universal USB** e como **pilha acumuladora de emergência USB** universal. Com a função, o carregador rápido de mesa CAR 3IN1 RAPID CHARGER pode recarregar simultaneamente 1 a 4 pilhas acumuladoras de níquel-cádmio (NiCd) ou níquel-metal-hidreto (NIMH) dos tipos Mignon/AA/UM3/R6/KR15/51 ou Mikro/AAA/UM4/R3/KR10/44. Com a função de unidade de alimentação universal USB, o CAR 3in1 substitui uma unidade de alimentação separada e consegue abastecer com energia, p. ex. para carregar, a maioria dos aparelhos com portas USB, como p. ex. MP3-Player, telefones etc., que também podem ser abastecidos através de ligações ao computador. Se não houver uma tomada, mas estiverem disponíveis pilhas ou acumuladores carregados dos tipos Mignon ou Mikro, o CAR 3in1 pode ser usado como pilha acumuladora de reserva para aparelhos que possam ser abastecidos via USB. P. ex. pode-se continuar a operar um MP3-Player durante horas se os acumuladores integrados já estiverem esgotados há bastante tempo.

### Notas de segurança:

- O aparelho foi concebido e é adequado exclusivamente para recarregar pilhas acumuladoras de níquel-cádmio (NiCd) ou níquel-metal-hidreto (NiMH). A tentativa de recarga de outros tipos de pilhas (não recarregáveis) ou de outros tipos de pilhas acumuladoras pode levar à danificação do aparelho e, por esta razão, não é permitida.
- Não use pilhas acumuladoras não estanques e que contenham corrosão.
- Não use o aparelho ao ar livre ou em recintos húmidos.
- Não deixe crianças usar o aparelho sozinhas.
- Antes de proceder à limpeza do aparelho e quando este não for usado, desligue sempre a ficha da tomada eléctrica.
- No caso de eventuais falhas, mande reparar o aparelho por pessoal técnico especializado.

### **Carregador**

1. Coloque 1, 2, 3 ou 4 pilhas acumuladoras no carregador.
2. Verifique sempre que as pilhas foram colocadas correctamente mediante a sua polaridade e que foi estabelecido o contacto perfeito com o aparelho.

3. Ligue a ficha do cabo de corrente à tomada eléctrica (100-240V 50/60 Hz) e conecte a outra extremidade do cabo ao aparelho. Ou ligue o carregador na tomada de isqueiro do seu automóvel usando o adaptador para automóveis. Também pode ligar o carregador através do cabo USB à porta USB de um computador ou de uma unidade de alimentação USB. Para ligar o aparelho a tomadas de veículos ou a portas USB de computadores, por favor use a tomada **Input 5V= - 12 V=** esquerda na parte traseira do aparelho.
4. O LED de controlo e a indicação **CHARGE** no visor LCD, bem como a presença de um símbolo de pilha individual, v. **Fig. 1**, indicam que as pilhas acumuladoras são carregadas depressa correctamente. Os elementos de barras de cada símbolo de pilha são activados e desactivados sucessivamente de baixo para cima, v. **Fig 1**, e indicam o estado de carregamento de uma pilha acumuladora. Se a pilha acumuladora estiver carregada a 50 %, o elemento inferior das barras fica activado. – *Se for colocada uma pilha com defeito ou não recarregável, o símbolo de pilha correspondente pisca e o processo de recarga é interrompido.*

## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

- Terminada a recarga de uma pilha, todos os elementos de barras do símbolo de pilha correspondente ficam activados e o aparelho comuta automaticamente para carga de manutenção. Esta carga protege as pilhas contra a sobrecarga, permitindo que estas possam permanecer no aparelho até serem usadas. – *Se a temperatura aumentar demasiado, o aparelho é imediatamente desligado. – Se todas as pilhas acumuladoras do carregador estiverem completamente carregadas, a indicação **CHARGE** (carregar) é desactivada.*
- Tome em atenção que o tempo de recarga varia mediante a capacidade das pilhas a recarregar (ver informação impressa nas pilhas) e o estado das pilhas.

### Unidade de alimentação universal USB

- Assegure-se de que o aparelho a ligar não consome mais do que 300 mA. Esta informação pode ser consultada no manual do aparelho ou no próprio aparelho.
- Para a ligação, use o cabo USB com o qual também pode carregar o seu aparelho com o computador, p. ex. o seu MP3-Player. Ligue os aparelhos de acordo com a **Fig. 2**. Utilize para isso o cabo adaptador USB incluído. Em alguns casos,

p. ex. para a ligação de aparelhos Apple®, use adicionalmente o adaptador USB-USB fornecido, tal como é ilustrado na imagem.

- Retire todos os acumuladores do CAR 3in1.
- Ligue o CAR 3in1 a uma rede de corrente tal como é descrito em **Carregador**, cifra 3.

*Para se conseguir carregar determinados MP3-Player, às vezes é preciso que estes sejam ligados e desligados de vez em quando.*

### Pilha acumuladora de reserva universal USB (função de pilha acumuladora de emergência)

- Separe o CAR 3in1 da rede.
- Insira até 4 acumuladores ou pilhas carregados. *A pilha no compartimento direito exterior ainda tem que ter uma tensão de pelo menos 1,2 V.*
- Assegure-se de que o aparelho a ligar não consome mais do que 300 mA. Esta informação pode ser consultada no manual do aparelho ou no próprio aparelho.
- Para a ligação, use o cabo USB com o qual também pode carregar o seu aparelho com o computador, p. ex. o seu MP3-Player. Ligue os aparelhos de acordo com a **Fig. 3**. Utilize para isso o cabo adaptador USB incluído. Em alguns casos, p. ex. para a ligação de aparelhos Apple®, use

## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

adicionalmente o adaptador USB-USB fornecido, tal como é ilustrado na imagem.

5. Por favor active a função de pilha acumuladora de reserva, deixando para isso carregada a tecla **Back up Power on/off** durante aprox. 3 segundos, até que na indicação LCD apareça **REFRESH**, v. **Fig. 3**. A seguir, solte a tecla e o seu aparelho será alimentado com corrente. – *As barras dos símbolos de pilhas mostram-lhe o estado de carregamento actual das pilhas correspondentes. – Pode parar em qualquer momento o fornecimento de corrente, carregando para isso mais uma vez na tecla **Back up Power on/off**.*
6. O fornecimento de corrente é suspenso quando os estados de carregamento de todas as pilhas que estão no CAR 3in1 estiverem esgotados.

*Para se conseguir carregar determinados MP3-Player, às vezes é preciso que estes sejam ligados e desligados de vez em quando.*

### (RUS) Руководство по эксплуатации настольного зарядного устройства

Набор CAR 3in1 Power может служить в качестве быстрого зарядника, универсального USB-блока питания от сети и универсальной резервной USB-батареи. С помощью функции CAR 3IN1 RAPID

CHARGER Вы можете одновременно зарядить от 1 до 4 никель-кадмиевых (NiCd) или никель-металлгидридных (NiMH) аккумуляторов типа Mignon/AAUM3/R6/KR15/51 или Mikro/AAA/UM4/R3/KR10/44. С помощью функции универсального USB-блока питания от сети CAR 3in1 замещает отдельный блок питания от сети и может снабжать энергией, например энергией для зарядки, большинство приборов с USB-подключением, например MP3 плееры, телефонные аппараты и т. п., которые можно снабжать также через компьютер. Если нет в распоряжении штепсельных розеток, но имеются заряженные аккумуляторы или батареи типа Мигнон или микро-аккумуляторы, CAR 3in1 можно использовать как резервную батарею для питаемых через USB приборов, например, таким образом часами можно эксплуатировать MP3-плееры, если встроенные аккумуляторы уже давно исчерпаны.

### Указания по технике безопасности:

- Прибор предназначен исключительно для зарядки никель-кадмиевых (NiCd) или никель-металлгидридных (NiMH) аккумуляторов. Попытка зарядки других (незаряжающихся) батареек или аккумуляторов может привести к серьезным неисправностям и поэтому запрещается.



## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

- Не пользуйтесь негерметичными или корродирующими аккумуляторами.
- Не пользуйтесь устройством под открытым небом или во влажных помещениях.
- Не разрешите, чтобы дети одни использовали прибор.
- Перед чисткой или в случае неиспользования обязательно вытянуть вилку устройства из розетки.
- В случае возможных неисправностей просим поручить ремонт устройства специалисту.

### Зарядник:

1. Вложите 1, 2, 3 или 4 аккумулятора в зарядное устройство.
2. При этом убедитесь, чтобы аккумуляторы были правильно соединены по полярности и чтобы между ними существовал идеальный контакт.
3. Вставьте вилку в розетку (100-240 В, 50/60 Гц) и подключите другой конец сетевого кабеля к зарядному устройству. Или подключите зарядное устройство при помощи автомобильного адаптера к гнезду прикуривателя Вашего автомобиля. Или соедините зарядник с помощью USB-кабеля с USB-подключением компьютера или USB зарядного блока питания. Для подключения

- прибора к розеткам автомобилей или USB-порту компьютера, используйте, пожалуйста, гнездо **Input 5V= - 12 V=** находящееся лево на обратной стороне прибора.
4. Контрольная светодиодная лампочка и светодиодный индикатор зарядки «**Charge**», а также символ аккумулятора, см. **рис. 1**, указывают на то, что быстрая зарядка аккумулятора выполняется верно. Столбики каждого символа аккумулятора по очереди снизу вверх включаются и снова выключаются, см. **рис. 1**, и таким образом показывают состояние зарядки аккумулятора. Если аккумулятор зарядился на 50%, то первый столбик теперь начинает гореть постоянно. - *Если вставляется дефектный аккумулятор или не подлежащая зарядке батарея, тогда начинает мигать соответствующий символ аккумулятора, и зарядка соответствующего элемента прекращается.*
  5. По завершении зарядки аккумулятора все столбики соответствующего символа горят в постоянном режиме, а устройство автоматически переключается на постоянный подзаряд. Этот режим обеспечивает оптимальную защиту от перезарядки

## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

элементов, а аккумуляторы до их использования могут остаться в зарядном устройстве. *Если температура слишком резко поднимается, зарядное устройство сразу же выключится. – После зарядки всех аккумуляторов индикатор «Charge» выключается.*

- Обратите, пожалуйста, внимание на то, что время зарядки варьируется в зависимости от ёмкости и состояния аккумулятора, см. надпись на аккумуляторе.

### Универсальный USB-блок питания

- Обеспечите, чтобы подключаемый прибор не потребовал больше чем 300 мА. Соответствующие данные Вы найдёте в руководстве по эксплуатации или в надписи на самом приборе.
- Для подключения используйте, пожалуйста, USB-кабель, с помощью которого Вы можете зарядить свой прибор, например, MP3-плеер, также на компьютере. Подключите приборы согласно **Рис. 2**. Для этого используйте, пожалуйста, приложенный согласующий USB-кабель. В некоторых случаях, например, для подключения Apple®-приборов, дополнительно

используйте входящий в объём поставки USB-USB адаптер, см. рисунок.

- Удалите все аккумуляторы из CAR 3in1.
- Подключите CAR 3in1 к электрической сети согласно описанию в разделе **Зарядник**, пункт 3.

*Для зарядки определённых MP3 плееров требуется их повторное включение и выключение.*

### Универсальная резервная USB-батарея (функция резервной батареи)

- Отделите CAR 3in1 от электрической сети.
- Вложите до 4-х заряженных аккумуляторов или батарей. *Необходимо, чтобы батарея в крайнем правом ящике имела напряжение в размере мин. 1,2В.*
- Обеспечите, чтобы подключаемый прибор не потребовал больше чем 300 мА. Соответствующие данные Вы найдёте в руководстве по эксплуатации или в надписи на самом приборе.
- Для подключения используйте, пожалуйста, USB-кабель, с помощью которого Вы можете зарядить свой прибор, например, MP3-плеер, также на компьютере. Подключите приборы согласно **Рис. 3**. Для этого используйте, пожалуйста, приложенный согласующий USB-

## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

кабель. В некоторых случаях, например, для подключения Apple®-приборов, дополнительно используйте входящий в объем поставки USB-USB адаптер, см. рисунок.

- Включите, пожалуйста, функцию резервной батареи нажатием клавиши **Back up Power on/off** в течение 3-х секунд, до того, как на LCD-индикации **REFRESH** не появляется, см. **Рис. 3**. Затем освободите клавишу и Ваш прибор снабжается током. *—Столбики символов аккумуляторов показывают актуальное состояние зарядки отдельных батарей. — Повторным нажатием клавиши **Back up Power on/off** можете прекратить отдачу тока в любое время.*
- Отдача тока прекращается, ели исчерпано состояние зарядки всех находящихся в CAR 3in1 батарей.

*Для зарядки определённых MP3 плееров требуется их повторное включение и выключение.*

### **(FIN) Käyttöohje**

Laturia CAR 3in1 Power Set voidaan käyttää **pikalaturina, USB-yleisverkkolaitteena** ja yleisenä **USB-hätäparistona**. CAR 3IN1 RAPID CHARGER -toiminnon avulla voidaan ladata samanaikaisesti 1-4 AA-

tai AAA-kokoista nikkeli-kadmium- (NiCd) tai nikkeli-metallihydridi-(NiMH) akkua. USB-yleisverkkolaitetoiminnollaan CAR 3in1 korvaa erillisen verkkolaitteen ja voi toimia latausvirtalähteenä useimmille USB-liitännäisille laitteille kuten MP3-soittimille, puhelimille, jotka muuten ladataan tietokoneen kautta. Jos verkkorasiasia ei ole, mutta täyteen ladattuja AA- tai AAA-akkuja tai paristoja on käytettävissä, CAR 3in1 voi toimia varaparistona USB-liitännäisille laitteille. Esimerkiksi on mahdollista käyttää sen avulla MP3-soittimia vielä tuntikausia sen jälkeen, kun niiden sisäiset akut ovat jo tyhjentyneet.

### Turvallisuusohjeita:

- Laite sopii yksinomaan nikkeli-kadmium- (NiCd) tai nikkeli-metallihydridi-akkujen (NiMH) lataamiseen. Yritys ladata muita (ei-ladattavia) paristoja tai akkuja voi johtaa vakaviin vaurioihin ja se on siksi kielletty.
- Älä käytä vuotavia tai korroosion syömiä akkuja.
- Älä käytä tätä laitteistoa ulkotoiloissa tai kosteissa olosuhteissa.
- Älä anna lasten käyttää laitetta ilman valvontaa.
- Vedä laite seinärasiasista ennen puhdistamista ja kun laitetta ei käytetä enää.
- Anna ammattimiehen korjata laite mahdollisest ilmenevissä häiriötapauksissa.



## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

### Laturi

1. Aseta laturiin 1- 4 akkua.
2. Varmistu siitä, että akut on liitetty oikeaa napaisuutta vastaavasti ja että kontakti on taatusti moitteeton.
3. Pistä verkkojohdon pistoke pistorasiaan (100–240V 50/60 Hz) ja liitä verkkojohdon toinen pää laturin DC-liitäntään. Tai liitä laturi autosovittimen avulla auton tupakansytyttimeen. Voit myös yhdistää laturin USB-kaapelilla tietokoneen USB-liitäntään tai USB-verkkolaitteeseen. Käytä laitteen kytkemiseen ajoneuvosähköverkkoon tai tietokoneen USB-porttiin laitteen takana olevaa naarasliitintä, jossa lukee **Input 5V= - 12 V=**.
4. LED-valodiodi-merkkivalo ja LCD-näyttö **CHARGE** (lataa) sekä yksittäinen akkusymboli, **kts. kuva 1**, osoittavat, että akkua ladataan asianmukaisesti. Jokaisen akkusymbolin palkkielementit vilkkuvat peräjälkeen alhaalta ylös, **kts. kuva 1**, ja näyttävät siten akun latausvaiheen. Kun akku on ladattu 50 %, jää alimmainen palkkielementti palamaan. - *Mikäli yritetään ladata viallista tai vääärntyyppistä akkua, vastaava valodiodi vilkkuu ja kyseisen akun lataus lopetetaan.*
5. Kun akku on latautunut täyteen, jäävät kaikki siihenkuuluvat akkusymbolin palkkielementit

palamaan ja laturi siirtyy ylläpitolataukselle. a. Tämä suojaa akkua yli lataukselta ja mahdollista akkujen säilyttämisen laturissa valmiina käyttöä varten. – *Mikäli lämpötila kohoaa liian korkeaksi, laturi katkaisee latauksen välittömästi. Kun kaikki ladattavat akut ovat latautuneet täyteen, sanmuu merkkivalo CHARGE (lataa).*

6. Ota huomioon, että latausajat vaihtelevat akkujen kapasiteettia (kts. akussa oleva painatus) ja niiden kuntoa vastaavasti.

### USB-yleisverkkoalite

1. Varmista, että kytkettävän laitteen virrantarve on enintään 300 mA. Tiedot löytyvät laitteen käyttöohjeista tai laitteessa olevista merkinnöistä.
2. Laitteiden kytkemiseen käytetään samoja USB-kaapeleita, joiden kautta laitteet kuten MP3-soitin kytketään tietokoneeseen. Kytke laitteet kuvan 2 osoittamalla tavalla. Käytä silloin mukana tullutta USB-adapterikaapelia. Jossain tapauksissa, esim. Apple®-laitteita kytkettäessä, käytetään lisäksi mukana tullutta USB-USB-adapteria kuvan osoittamalla tavalla.
3. Poista CAR 3in1 - laitteen kaikki akut.
4. Kytke CAR 3in1 sähköverkkoon kuten on kuvattu luvussa **Laturi**, kohta 3.



## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

*Joidenkin MP3-soittimien lataamiseksi on joskus tarpeen kytkeä ne kerran päälle tai pois päältä.*

### Yleinen USB-varaparisto (häätaparistotoiminto)

1. Irrota CAR 3in1 virtalähteestä.
2. Aseta laitteeseen enintään 4 täyteen ladattua akkua tai paristoa. Oikeanpuoleisessa paikassa olevan pariston jännitteen on oltava vähintään 1,2 V.
3. Varmista, että kytkettävän laitteen virrantarve on enintään 300 mA. Tiedot löytyvät laitteen käyttöohjeista tai laitteessa olevista merkinnöistä.
4. Laitteiden kytkemiseen käytetään samoja USB-kaapeleita, joiden kautta laitteet kuten MP3-soittin kytketään tietokoneeseen. Kytke laitteet kuvan 3 osoittamalla tavalla. Käytä silloin mukana tullutta USB-adapterikaapelia. Jossain tapauksissa, esim. Apple®-laitteita kytkettäessä, käytetään lisäksi mukana tullutta USB-USB-adapteria kuvan osoittamalla tavalla.
5. Kytke varaparistotoiminto päälle pitämällä painiketta **Back up Power on/off** noin 3 s ajan alhaalla, kunnes nestekidenäyttöön tulee ilmoitus **REFRESH**, ks. kuva 3. Päästä painike irti. Laite toimii virtalähteenä. *Akkusymbolien palkit osoittavat yksittäisten paristojen senhetkisen lataustason.* - *Virransyötön lopettamiseksi*

*painetaan uudestaan\_Back up Power on/off -painiketta.*

6. Virransyöttö päättyy, kun kaikki CAR 3in1 -laitteessa olevat paristot ovat tyhjentyneet.

*Joidenkin MP3-soittimien lataamiseksi on joskus tarpeen kytkeä ne kerran päälle tai pois päältä.*

### (DK) Betjeningsvejledning

CAR 3in1 Power Set kan anvendes som **hurtiglader**, **USB universal-strømforsyning** og som universal **USB-nødbatteri**. Med CAR 3IN1 RAPID CHARGER funktionen kan du oplade 1 - 4 nikkel-cadmium (NiCd) eller nikkel-metalhydrid (NiMH) batterier af type Mignon/AA/UM3/R6/KR15/51 eller Mikro/AAA/UM4/R3/KR10/44 samtidigt. Med USB-universal strømforsyningsfunktionen erstatter CAR 3in1 en separat strømforsyning og kan forsyne de fleste apparater med USB-tilslutninger, f.eks. MP3 player, telefoner osv., som også kan forsynes via computertilslutninger med energi f.eks. til opladning. Hvis der ikke findes en stikdåse, men opladede Mignon- eller mikro-akku'er eller -batterier, kan CAR 3in1 anvendes som reservebatteri for apparater med USB tilslutning. F.eks. kan en MP3-player køre videre i timevis, også når de indbyggede akku'er for længst er opbrugte.

### Sikkerhedshenvisninger:

- Opladningsaggregatet er udelukkende beregnet til opladning af nikkel-cadmium (NiCd) eller nikkel-metalhydrid (NiMH) batterier. Forsøg på at oplade andre (ikke-opladelige) batterier kan forårsage alvorlige skader og er derfor ikke tilladt.
- Undlad at benytte utætte eller korroderende batterier.
- Benyt ikke apparatet udendørs eller i fugtige lokaler.
- Lad ikke børn benytte apparatet alene.
- Adskil opladningsaggregatet fra elnettet før rengøring og når det ikke bruges.
- I tilfælde af fejl skal opladningsaggregatet repareres af en fagmand.

### Oplader

1. Sæt 1, 2, 3 eller 4 batterier i opladningsaggregatet.
2. Kontroller, at batterierne tilsluttes svarende til den korrekte polaritet og at forbindelserne er, som de skal være.
3. Sæt stikket fra netkablet i stikkontakten (100-240V 50/60 Hz) og slut den anden ende af kablet til opladningsaggregatet. Eller slut opladeren til lighter-bøsningen i bilen ved hjælp af biladapteren. Eller slut opladeren til et USB-stik på en computer eller USB-netadapter med USB-kablet. Ved

- tilslutning af apparatet til bilstikdåser eller computer\_USB-ports bedes du benytte bøsning **Input 5V= - 12 V=** til venstre bagpå på apparatet.
4. LED-kontrollampen, teksten **CHARGE** i LCD-displayet og et individuelt batterisymbol (se **fig. 1**) indikerer, at batterierne lynoplades på korrekt vis. Bjælkerne i hvert batterisymbol tændes på skift og slukkes igen nedefra og op (se **fig. 1**) og viser dermed batteriets opladningstilstand. Når batteriet er 50 % opladet, forbliver den nederste bjælke tændt. - *Hvis et defekt batteri eller et batteri, som ikke kan lades op, sættes i, blinker det pågældende batterisymbol, og opladningen af det pågældende batteri afbrydes.*
5. Når et batteri er opladet, forbliver alle bjælkerne i det tilhørende batterisymbol tændt, og aggregatet går automatisk over til vedligeholdelsesladning. På den måde beskyttes batterierne optimalt mod overopladning, dvs. de kan blive siddende i aggregatet, til de skal benyttes. - *Hvis temperaturen stiger for meget, slukker opladeren med det samme. Når alle batterier i opladeren er fuldt opladet, slukkes CHARGE (opladning).*
6. Vær opmærksom på, at opladningstiderne varierer alt efter batteriernes kapacitet (se etiketten) og tilstand.

### USB universal-strømforsyning

1. Vær sikker på, at apparatet, der skal tilsluttes ikke forbruger mere end 300 mA. Angivelser hertil finder du i vejledningen til apparatet eller som påtryk på apparatet.
2. Ved tilslutning skal du benytte det USB-kabel, hvormed du også kan oplade dit apparat, f.eks. din MP3 player, på din computer. Tilslut apparaterne iht. **Fig. 2**. Dertil skal du benytte det vedlagte USB-adapterkabel. I enkelte tilfælde, f.eks. ved tilslutning af Apple®-apparater, skal du også anvende den medleverede USB-USB adapter, som vist på billedet.
3. Fjern alle akku'er fra CAR 3in1.
4. Tilslut CAR 3in1 til strømnettet, som beskrevet under **Oplader**, ciffer 3.

*For at kunne oplade enkelte MP3 playere, er det sommetider nødvendigt at tænde og sommetider også slukke for disse.*

### Universal USB reservebatteri (nødbatterifunktion)

1. Adskil CAR 3in1 vom Netz trennen.
2. Ilæg op til 4 opladede akku'er eller batterier. Batterierne i det yderste højre rum skal stadig have en spænding på mindst 1,2V.

3. Sørg for, der skal tilsluttes ikke forbruger mere end 300 mA. Angivelser hertil finder du i vejledningen til apparatet eller som påtryk på apparatet.
4. Ved tilslutning skal du benytte det USB-kabel, hvormed du også kan oplade dit apparat, f.eks. din MP3 player, på din computer. Tilslut apparaterne iht. **Fig. 3**. Dertil skal du benytte det vedlagte USB-adapterkabel. I enkelte tilfælde, f.eks. ved tilslutning af Apple®-apparater, skal du også anvende den medleverede USB-USB adapter, som vist på billedet.
5. Tænd for reservebatterifunktionen, idet du holder tast **Back up Power on/off** trykket i ca. 3 sekunder, indtil LCD-indikation **REFRESH** vises, se **Fig. 3**. Slip tasten og dit apparat forsynes med strøm. *–Bjælkerne på akkusymbolerne viser dig den aktuelle ladetilstand for de enkelte batterier. – Du kan til enhver tid stoppe strømforsyningen, idet du igen trykker på tast **Back up Power on/off**.*
6. Strømforsyningen stoppes, når ladetilstandene for alle i CAR 3in1 værende batterier er opbrugt.

*For at kunne oplade enkelte MP3 playere, er det sommetider nødvendigt at tænde og sommetider også slukke for disse.*

### (H) Asztali töltőkészülék kezelési utasítása

A CAR 3in1 Power szet **gyors-töltőként, univerzális USB hálózati részként** vagy univerzális **USB-véselemként** szolgálhat. A CAR 3IN1 RAPID CHARGER funkció segítségével 1 ... 4 Mignon/AA/UM3/R6/KR15/51 vagy Mikro/AAA/UM4/R3/KR10/44 típusú nikkel-kadmium (NiCd) vagy nikkel-fémhidrid (NiMH) akku tölthető egyidejűleg. Az univerzális USB-hálózati rész funkcióval a CAR 3in1 pótol egy külön hálózati részt és elláthatja energiával, például töltéshez szükséges energiával, a legtöbb USB-csatlakozással rendelkező készüléket, például MP3 lejátszókat, telefonokat stb., amelyeket számítógépes csatlakozáson keresztül is lehet táplálni. Ha csatlakozó aljzatok nem állnak rendelkezésre, hanem töltött Mignon- vagy Mikro-akkuk vagy elemek, a CAR 3in1 használható mint tartalék elem USB-val táplálható készülékek számára. Így például MP3-lejátszókat órakon át lehet tovább használni, miközben a beépített akkuk már régen kimerültek.

### Biztonsági előírások:

- A készülék kizárólag nikkel-kadmium (NiCd) vagy nikkel-fémhidrid (NiMH) akkumulátorok töltéséhez használható. Más (nem tölthető) akkumulátorokat tilos tölteni, mivel súlyos károkat okozhat.

- Tömítetlen vagy korrodált akkumulátorokat nem szabad használni.
- Ne használja a készüléket szabad téren vagy nedves termekben.
- Ne hagyjon gyerekeket egyedül használni a készüléket.
- Tisztítás előtt vagy ha nem használja a készüléket, feltétlenül húzza ki a csatlakozó aljzataból.
- Ha a készülék meghibásodik, kérjük, a javítást bízza szakemberre.

### **Töltő**

1. A töltőbe 1, 2, 3 vagy 4 akku helyezhető.
2. Az akkukat megfelelő polaritással kell behelyezni és gondoskodni kell a kifogástalan érintkezésről.
3. Dugaszolja be a hálózati kábel dugaszát egy csatlakozó aljzatba (100-240 V 50/60 Hz) és csatlakoztassa a hálózati kábel másik végét a töltőkészülékhez! Vagy csatlakoztassa a töltőt USB-kábel segítségével egy számítógép vagy USB-töltőegység USB-csatlakozójához. A készülék gépjármű csatlakozó aljzatához való csatlakozására vagy számítógép USB-portjához kérjük használja az **Input 5V= - 12 V=** aljzatot, ami a készülék hátsó, bal oldalán van elhelyezve.



## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

4. Az LED ellenőrző lámpa és az LCD-kijelző **CHARGE** valamint egy individuális akku jel megjelenése, lásd **ábra 1**, azt jelzik, hogy az akkumulátorok töltése megfelelően gyorsan zajlik. Minden akku szimbólum kareleme egymás után letről felfelé kapcsolódik be és ki, lásd **ábra 1**, és így jelzi az akkumulátor töltési állapotát. Ha az akku 50 %-ra van feltöltve, akkor a legelső kareleme marad bekapcsolva *Meghibásodott akku vagy nem tölthető telep behelyezésekor villog a megfelelő akku mulátor szimbóluma, és az illető cella töltése megszakad.* -
5. Ha befejeződött egy akku töltése, a hozzá tartozó akku-szimbólum minden kareleme marad bekapcsolva, és a készülék automatikusan átvált töltésmegtartó üzemmódra. Ez optimális védelmet nyújt a cellák túltöltésével szemben, és az akkuk a felhasználásukig a töltőkészülékben maradhatnak. - *Ha a hőmérséklet erősen megnő, az akkutöltő azonnal kapcsol ki. – Ha a töltőkészülék minden akkumulátora teljesen fel van töltve, akkor a CHARGE (töltés) kikapcsol.*
6. Vegye figyelembe, hogy a töltési idő függ az akku kapacitásától (lásd az akkura nyomtatva) és állapotától.

### Univerzális USB hálózati rész

1. Biztosítsa, hogy a csatlakozandó készülék nem vesz fel több mint 300 mA-t. A megfelelő adatokat a készülék kezelési utasításában vagy közvetlenül a készüléken levő feliratban találja meg.
2. Csatlakozásra kérjük használni azt az USB-kábelt, amely segítségével a készülékét, például egy MP3 lejátszóját a számítógépén is tudja töltetni. Csatlakoztassa a készülékeket a **2-es ábrának** megfelelően. Ehhez használja a hozzáadott USB-adapterkábel. Néhány esetben, például Apple®-készülékek csatlakozására kérjük használni a hozzáadott USB adaptert, lásd ábrát.
3. Távolítson el a CAR 3in1-ből valamennyi akkut.
4. Csatlakoztassa a CAR 3in1-t egy villamos-hálózathoz, lásd leírást **Töltő**, 3-as pont alatt.

*Bizonyos MP3 lejátszókat csak úgy lehet tölteni, ha ezeket néhányszor be- és kikapcsoljuk.*

### Univerzális USB tartalék elem (vészelem funkció)

1. Válassza el a CAR 3in1-t a hálózattól.
2. Helyezzen be akár 4 töltött akkut vagy elemet. A *legszelesőbb jobb oldali fiókban lévő elem rendelkezzen legalább 1,2V feszültséggel.*
3. Biztosítsa, hogy a csatlakozandó készülék nem vesz fel több mint 300 mA-t. A megfelelő adatokat

## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

- a készülék kezelési utasításában vagy közvetlenül a készüléken levő feliratban találja meg.
- Csatlakozásra kérjük használni azt az USB-kábelt, amely segítségével a készüléket, például egy MP3 lejátszóját a számítógépén is tudja tölteni. Csatlakoztassa a készülékeket a **3-es ábrának** megfelelően. Ehhez használja a hozzáadott USB-adapterkábelt. Néhány esetben, például Apple®-készülékek csatlakozására kérjük használni a hozzáadott USB-USB adaptert, lásd ábrát. Távolítsa el a CAR 3in1-ből valamennyi akkut.
  - Kérjük, kapcsolja be a tartalék elem funkciót, úgy, hogy a **Back up Power on/off** billentyűt 3 másodpercig nyomja meg, míg az LCD-kijelzőn **REFRESH** nem jelenik meg, lásd **3-as ábrát**. Azután engedje el a billentyűt; a készülék áramellátása kezdődik. *–Az akku-jelek karjai mutatják az egyes elemek aktuális töltési állapotát. –A Back up Power on/off billentyű ismételt megnyomásával bármikor leállíthatja az áramfelvételt.*
  - Az áramkiadás megszűnik, ha a CAR 3in1-ben lévő valamennyi elem töltési állapot kimerült.  
*Bizonyos MP3 lejátszókat csak úgy lehet tölteni, ha ezeket néhányszor be- és kikapcsoljuk.*

### (S) Bruksanvisning

CAR 3in1 Power Set kan användas som **snabbbladdare, USB universal-nättdel** och som universellt **USB-**

**reservbatteri**. Med hjälp av CAR 3IN1 RAPID CHARGER funktionen kan du samtidigt ladda 1- 4 nickelkadmium- (NiCd) eller nickelmetall-hydridbatterier (NiMH) av typerna Mignon/AA/UM3/R6/ KR15/51 eller Mikro/AAA/UM4/R3/KR10/44. Med USB-universalnättdelfunktionen ersätter CAR 3in1 en separat nättdel och kan energiförsörja, t.ex. ladda, de flesta apparaterna med USB-anslutning, t.ex. MP3, telefon osv. som även kan försörjas via datoranslutning. Om du inte har en stickdosa tillgänglig, men laddade AA eller AAA-batterier eller akkumulatörer, kan CAR 3in1 användas som reservbatteri för apparater med USB. T.ex. kan du fortsätta att lyssna på din MP3-spelare i timmar även om de inbyggda batterierna redan är slutködda.

### Säkerhetsanvisningar:

- Apparaten är utslutande avsedd för laddning av nickelkadmium- (NiCd) eller nickelmetallhydridbatterier (NiMH). Försök att ladda andra (icke laddningsbara) batterier kan leda till allvarliga skador och är således inte tillåtet.
- Använd inga läckande eller korroderande batterier.

## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

- Apparaten får inte användas utomhus eller i fuktiga utrymmen.
- Låt aldrig barn använda apparaten utan tillsyn.
- Apparaten måste ovillkorligen kopplas bort från elnätet före rengöring och när den inte används.
- Skulle driftstörningar uppkomma, ska du låta en fackman reparera apparaten.

### Laddare

1. Lägg in 1-4 batterier i laddaren.
2. I sammanhanget ska du se till, att batterierna ansluts med korrekt polaritet och att ordentlig kontakt är säkerställd.
3. Koppla sladdens stickkontakt till ett nätuttag (100-240V AC 50/60 Hz) och andra ändan av kabeln till laddarens DC – anslutning eller koppla laddaren till ett cigarretändaruttag i ditt fordon med hjälp av fordonsadaptern. Eller anslut laddaren med USB-kabeln till ett USB-uttag på en dator eller USB-nätadapter. Använd **Input 5V= - 12 V=** bak till vänster på apparaten för att ansluta den till fordonsuttag eller en dator USB-port.
4. LED-kontrolllampan och LCD-indikeringen **CHARGE** (ladda), samt varje enskild batterisymbol, se **bild 1**; visar, att batterierna laddas korrekt och snabbt. Staplarna för varje batterisymbol tänds efter varandra uppifrån och

ner, se **bild 1**, och visar så batteriets laddningsnivå. När batteriet har laddats till 50%, lyser den undre stapeln konstant. *-Om ett felaktigt batteri eller fel typ av batteri kopplas, blinkar motsvarande batterisymbol och laddningen för respektive batteri frånkopplas.*

5. När uppladdningen av ett batteri är färdig, lyser alla staplarna på den tillhörande batterisymbolen och apparaten kopplar automatiskt om till kompensationsladdning. Detta ger ett optimalt skydd mot att batterierna överladdas och de kan stanna kvar i laddaren och tas i bruk vid behov. – *Om batteriets temperatur stiger för högt, kopplas laddaren genast från. – När alla batterierna i laddaren är komplett laddade, kopplas **CHARGE** (ladda) ifrån.*
6. Observera, att laddningstiderna varierar enligt batteriernas kapacitet (se påtryckt text) och deras skick.

### USB Universalnät del

1. Se till att apparaten som du ska ansluta inte tar upp mer än 300 mA. Information därom finns i apparatens bruksanvisning eller på en etikett på apparaten.
2. För anslutning använder du USB-kabeln som du också kan ladda din apparat med, t.ex. MP3-

## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

spelaren, på din dator. Anslut apparaterna så som visas i **fig. 2**. Använd den bifogade USB-adapterkabeln. I vissa fall, t.ex. vid anslutning av Apple®-apparater, ska du använda den medlevererade -USB adaptern, så som visas på bilden.

3. Ta bort alla batterier ur CAR 3in1.
4. Anslut CAR 3in1 så beskrivet i **Laddare**, punkt 3, till ett eluttag.

*För att kunna ladda vissa MP3-spelare är det ibland nödvändigt att stänga av och sätta på dessa igen.*

### Universal USB reservbatteri (nödbatterifunktion)

1. Koppla loss CAR 3in1 från elnätet.
2. Lägg in upp till 4 laddade batterier. *Batteriet i facket längst ut till höger måste ha en spänning på minst 1,2V.*
3. Se till att apparaten som du ska ansluta inte tar upp mer än 300 mA. Information därom finns i apparatens bruksanvisning eller på en etikett på apparaten.
4. För anslutning använder du USB-kabeln som du också kan ladda din apparat med, t.ex. MP3-spelaren, på din dator. Anslut apparaterna så som visas i **fig. 3**. Använd den bifogade USB-adapterkabeln. I vissa fall, t.ex. vid anslutning av Apple®-apparater, ska du använda den

medlevererade USB adaptern, så som visas på bilden.

5. Sätt på reservbatterifunktionen genom att trycka på knappen **Back up Power on/off** i ca 3 sekunder tills LCD-indikeringen **REFRESH** visas, se **fig. 3**. Släpp loss knappen och apparaten försörjs med el. –*Strecken i batterisymbolerna indikerar det aktuella laddningstillståndet i de enskilda batterierna. – Du kan alltid stoppa eltilförseln genom att trycka en gång till på knappen Back up Power on/off.*
6. Eltilförseln upphör när alla batterier i CAR 3in1 är tillräckligt laddade.

*För att kunna ladda vissa MP3-spelare är det ibland nödvändigt att stänga av och sätta på dessa igen.*

### (GR) Οδηγίες χρήσης

Το CAR 3σε1 Power Set είναι κατάλληλο ως φορτιστής ταχείας φόρτισης, ως τροφοδοτικό USB γενικής χρήσης και ως εφεδρική μπαταρία USB γενικής χρήσης. Με την συσκευή CAR 3IN1 RAPID CHARGER μπορείτε να φορτίσετε ταυτόχρονα 1 έως 4 μπαταρίες /Νικελίου-Καδμίου (NiCd) ή Νικελίου-Μετάλλου (NIMH) των τύπων Mignon/AA/UM3/R6/KR15/51 ή Μικρο/AAA/UM4/R3/ KR10/44. Με την λειτουργία τροφοδοτικού USB γενικής χρήσης το CAR 3σε1 υποκαθιστά ένα πρόσθετο τροφοδοτικό και στις



## CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery

περσσότερες συσκευές μπορεί να τροφοδοτηθεί με ενέργεια π.χ. για μία φόρτιση, μέσω USB, π.χ. MP3 Player, τηλεφώνων κλπ., οι οποίες τροφοδοτούνται μέσω των αντίστοιχων διεπαφών των υπολογιστών. Στην περίπτωση που δεν υπάρχει καμία πρίζα αλλά μόνο φορτισμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του τύπου Mignon- ή Mikro-Akkus ή συμβατικές μπαταρίες, το CAR 3σε1 μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως εφεδρική μπαταρία για συσκευές που τροφοδοτούνται μέσω USB. Π.χ. με αυτόν τον τρόπο οι συσκευές MP3-Player μπορούν να λειτουργήσουν για ώρες σε περίπτωση που οι ενσωματωμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες έχουν αποφορτιστεί.

### Επισημάνσεις ασφαλείας:

- Η συσκευή ενδείκνυται αποκλειστικά για την φόρτιση μπαταριών Νικελίου-Καδμίου (NiCd) ή Νικελίου-Μετάλλου (NiMH). Η προσπάθεια φόρτισης μπαταριών διαφορετικού τύπου (μη-επαναφορτιζόμενων) ή συσσωρευτών ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρές ζημιές και ως εκ τούτου δεν επιτρέπεται.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μη-στεγανές ή διαβρωμένες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε ανοιχτούς χώρους ή σε χώρους με υγρασία.

- Μην αφήνετε παιδιά να χρησιμοποιούν την συσκευή.
- Πριν τον καθαρισμό και σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιηθεί παρακαλούμε αφαιρέστε οπωσδήποτε την συσκευή από την πρίζα.
- Σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε παραδώστε την συσκευή σε έναν ειδικό προς επισκευή.

### **Φορτιστής**

1. Τοποθετήστε 1, 2, 3 ή 4 μπαταρίες στην συσκευή φόρτισης.
2. Βεβαιωθείτε πως οι μπαταρίες έχουν συνδεθεί με την σωστή πολικότητα και πως η επαφή είναι σωστή.
3. Εισάγετε το βύσμα του καλωδίου παροχής σε μία πρίζα (100-240V 50/60 Hz) και συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου παροχής με την συσκευή φόρτισης. Ή συνδέστε τον φορτιστή μέσω ενός προσαρμογέα αυτοκινήτου με την υποδοχή του αναπτήρα του αυτοκινήτου σας. Ή συνδέστε τον φορτιστή μέσω ενός καλωδίου USB με μία διεπαφή USB ενός ηλεκτρονικού υπολογιστή ή ενός τροφοδοτικού USB. Για την σύνδεση της συσκευής στις υποδοχές του αυτοκινήτου ή στις διεπαφές USB του υπολογιστή παρακαλούμε

**CAR 3in1 LCD Rapid Charger, USB Power Adapter & Emergency Battery**

- χρησιμοποιήστε την υποδοχή **Input 5V = - 12 V=** που βρίσκεται πίσω αριστερά στην συσκευή.
4. Η ένδειξη LED και η οθόνη ενδείξεων LCD-**CHARGE**, καθώς και η εμφάνιση ενός μεμονωμένου συμβόλου μπαταρίας, βλ. **σχήμα 1** επισημαίνουν, ότι η φόρτιση των μπαταριών θα πραγματοποιηθεί κανονικά στον προβλεπόμενο χρόνο. Το ραβδόγραμμα κάθε επιμέρους συμβόλου μπαταρίας ανάβει από κάτω προς τα πάνω και μετά σβήνει διαδοχικά για κάθε σύμβολο. βλ. **σχήμα 1** και καταδεικνύει την κατάσταση φόρτισης της κάθε μπαταρίας. Εάν η μπαταρία είναι φορτισμένη σε ποσοστό 50 %, η κάτω ράβδος παραμένει αναμμένη. - Σε περίπτωση που τοποθετηθεί μία ελαττωματική μπαταρία ή μία μη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, το αντίστοιχο σύμβολο μπαταρίας αναβοσβήνει και η φόρτιση διακόπτεται.
5. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση μίας μπαταρίας όλες οι ράβδοι του αντίστοιχου συμβόλου μπαταρίας παραμένουν αναμμένες και η συσκευή μετέρχεται αυτόματα στην λειτουργία συντήρησης. Η εν λόγω λειτουργία παρέχει την πλέον κατάλληλη προστασία κατά των υπερφορτίσεων των κυψελών και η μπαταρίες μπορούν να παραμείνουν στην συσκευή μέχρι να χρησιμοποιηθούν ξανά. – Σε

περίπτωση που σημειωθεί έντονη αύξηση της θερμοκρασίας, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα – Εάν όλες οι μπαταρίες στον φορτιστή έχουν φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη **CHARGE** (φόρτιση) σβήνει.

6. Παρακαλούμε προσέξτε, ότι οι χρόνοι φόρτισης εξαρτώνται από το δυναμικό - βλέπε σχετική επιγραφή – και την κατάσταση των μπαταριών.

**Τροφοδοτικό USB γενικής χρήσης**

1. Βεβαιωθείτε πως η προς σύνδεση συσκευή δε δέχεται περισσότερα από 300 mA. Θα βρείτε τα σχετικά στοιχεία στις οδηγίες χρήσης της συσκευής ή ως αυτοκόλλητο επί της συσκευής.
2. Για την σύνδεση παρακαλούμε χρησιμοποιήστε το καλώδιο USB με το οποίο συνδέετε την συσκευή σας π.χ. το MP3 Player, στον υπολογιστή σας. Συνδέστε τις συσκευές βάσει του **σχ. 2**. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο προσαρμογής USB. Σε μερικές περιπτώσεις, π.χ. κατά την σύνδεση συσκευών της Apple®, χρησιμοποιήστε επιπρόσθετα τον παρεχόμενο αντίπαπορα USB, όπως στην εικόνα.
3. Αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το CAR 3σε1.

4. Συνδέστε το CAR 3σε1 βάσει της περιγραφής που παρατίθεται στο κεφάλαιο **Φορτιστής**, αρ. 3, σε ένα δίκτυο παροχής ρεύματος.

*Προκειμένου να φορτίσετε ορισμένα MP3 Player, μερικές φορές απαιτείται η ενεργοποίηση και ενίοτε η απενεργοποίηση τους.*

### Εφεδρική μπαταρία USB γενικής χρήσης (λειτουργία μπαταρίας έκτακτης ανάγκης)

1. Αποσυνδέστε το CAR 3σε1 από το δίκτυο παροχής ρεύματος.
2. Τοποθετήστε έως 4 φορτισμένες επαναφορτιζόμενες ή συμβατικές μπαταρίες. Η μπαταρία στην άκρα δεξιά θήκη πρέπει να δείχνει τουλάχιστον μία τάση 1,2V.
3. Βεβαιωθείτε πως η προς σύνδεση συσκευή δε δέχεται περισσότερα από 300 mA. Θα βρείτε τα σχετικά στοιχεία στις οδηγίες χρήσης της συσκευής ή ως αυτοκόλλητο επί της συσκευής.
4. Για την σύνδεση παρακαλούμε χρησιμοποιήστε το καλώδιο USB με το οποίο συνδέετε την συσκευή σας π.χ. το MP3 Player, στον υπολογιστή σας. Συνδέστε τις συσκευές βάσει του **σχ. 3**. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο προσαρμογής USB. Σε μερικές περιπτώσεις, π.χ. κατά την σύνδεση συσκευών της Apple®, χρησιμοποιήστε επιπρόσθετα τον

παρεχόμενο αντάπτορα -USB, όπως στην εικόνα. Αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το CAR 3σε1.

5. Ενεργοποιήστε την λειτουργία εφεδρικής μπαταρίας, κρατώντας πιεσμένο το πλήκτρο **Back up Power on/off** για περίπου 3 δευτερόλεπτα, έως ότου εμφανιστεί η ένδειξη LCD **REFRESH**, βλ. **σχ. 3**. Μετά αφήστε ελεύθερο το πλήκτρο και η συσκευή σας θα τροφοδοτείται πλέον με ρεύμα. – *Οι ράβδοι του συμβόλου μπαταρίας σας δείχνουν την εκάστοτε τρέχουσα κατάσταση φόρτισης της κάθε μπαταρίας. – Μπορείτε να διακόψετε την παροχή ρεύματος οποτεδήποτε πιέζοντας πάλι το πλήκτρο **Back up Power on/off**.*
6. Η παροχή ρεύματος διακόπτεται, εάν έχουν αποφορτιστεί όλες οι μπαταρίες που βρίσκονται τοποθετημένες στο CAR 3σε1.

*Προκειμένου να φορτίσετε ορισμένα MP3 Player, μερικές φορές απαιτείται η ενεργοποίηση και ενίοτε η απενεργοποίηση τους.*